

**ФГАОУ ВПО «Национальный исследовательский университет  
«Высшая школа экономики»  
Министерство образования Пензенской области  
ГАОУ ДПО «Институт регионального развития Пензенской области»  
Управление образования города Пензы  
МБОУ «Лицей современных технологий управления № 2» г. Пензы  
МБОУ финансово-экономический лицей № 29 г. Пензы**

**IV открытый региональный конкурс  
исследовательских и проектных работ школьников  
«Высший пилотаж - Пенза» 2022**

Учебное исследование на тему:

**« Сравнительный анализ функционально - семантических характеристик  
широкозначного глагола to make на основе романа  
J.K Rowling “Harry Potter and the Chamber of Secrets”»**

*Секция «Лингвистика»*

Выполнила:  
Курносова София Михайловна,  
9 класс  
МБОУ гимназия № 42 г. Пензы,

Руководитель:  
Шафоростова Наталья Васильевна,  
учитель английского языка,  
МБОУ гимназии № 42 г. Пензы

г. Пенза, 2021

## План:

Введение.....	с.3
Основная часть.	
I. Глава I. Понятие «широкозначность» в современном английском языке.....	с. 4-9
I.1 О сущности «широкозначности».....	с. 4
I.2 Функциональные особенности широкозначной лексики.....	с. 5-6
I.3 Грамматические и лексико-семантические характеристики глагола to make.....	с. 7-8
II. Глава II. Роль грамматической и лексической сочетаемости глагола to make.....	с. 9-12
II.1. Грамматические функции и значения глагола to make.....	с. 9
II.2. Лексические характеристики глагола to make.....	с.10
Заключение.....	с. 13
Список используемой литературы.....	с. 14
Приложение.....	с.15

## Введение.

Словарный состав английского языка представляет собой многоаспектное явление. Характерную особенность литературно-разговорного стиля современного английского языка представляет широкозначная лексика, занимающая особое место среди других лексических единиц. К исконному пласту лексики английского языка относится глагол *to make*, который входит в десятку глаголов, наиболее активных в образовании словосочетаний, широко употребляемых в современной устной и письменной коммуникации. С одной стороны широкозначная лексика способствует скорости и лёгкости передачи информации, с другой стороны представляет собой определенные сложности при изучении английского языка, как в понимании, так и продуцировании текста.

**Объект исследования:** широкозначный английский глагол **to make**.

**Цель исследования:** провести системный анализ глагола *to make* и выявить наиболее употребительные значения в литературно-разговорном стиле.

Для достижения цели исследования необходимо решить ряд теоретических и практических задач:

- проанализировать понятие «широкозначность» в современном английском языке
- рассмотреть роль лексической и грамматической сочетаемости знаменательного глагола *to make* в реализации его отдельных значений и функций
- описать дистрибутивные модели, определяющие семантические характеристики глагола *to make* и определить частотность их употребления в речи

**Актуальность и новизна** исследования: В результате семантического анализа широкозначного глагола *to make*, были **выделены** дистрибутивные модели, разграничивающие коммуникативные значения глагола. Следовательно, знание наиболее употребительных значений глагола *to make* и правил их корректного употребления позволит учащимся вести функционально-грамматную коммуникацию на английском языке, как в устной, так и в письменной речи.

По проблеме функционирования «широкозначной» лексики нами были изучены работы как российских, так и зарубежных лингвистов. Наиболее значимые из них: Н.Н.Амосова «К вопросу о лексическом значении слова», Э.М. Медникова «Семантика слова».

В исследовании используются методы: лингвистического описания, дистрибутивный метод, метод моделирования, метод компонентного анализа, а также проводится количественный анализ фактического материала.

Данная научно-исследовательская работа была проведена в период с января 2020г. по ноябрь 2021г. Материал исследования представлен объемом примеров (150 единиц) случаев употребления глагола *to make* в произведении J.K.Rowling “Harry Potter and The Chamber of Secrets”.

## Глава I. Широкозначная лексика в современном английском языке

### I.1. О сущности широкозначности.

Отличительным признаком английской лексики является наличие у слова нескольких значений. Главное отличие полисемии от широкозначности в том, что «многозначное слово обозначает два или несколько различных понятий; слово с широким значением всегда обозначает одно понятие, которое является настолько широким, что охватывает ряд понятий. Термин «широкозначность» или эвртсемия был введён Н.Н. Амосовой, «словами широкой семантики называются такие, которые соотносятся с понятиями, отражающими объективную действительность в максимально обобщенном виде (максимально обобщенное лексическое значение)<sup>1</sup>». Основное отличие этих слов от обычных многозначных слов заключается в том, что широкое значение «остаётся основой любого специализированного своего варианта»<sup>2</sup>; при этом в каждой речевой ситуации реализуется прямое, а не переносное значение. По сути, общее широкое значение остаётся неизменным.

Как известно, многозначность возникает, главным образом, в результате метафорической и метонимической деривации от первичного значения, отдельные компоненты значения выпадают из семантической структуры многозначного слова, вследствие чего, семантические связи между сохранившимися значениями затем меняются, иногда вовсе исчезают. В условиях речевого использования выбору единственного из значений способствует контекст. Широкозначное слово вне контекста однозначно, но это единственное значение соотносится с разными объектами мысли. Целостная семантическая структура широкозначных слов не проявляет фрагментарности, которая свойственна многозначности, но может варьировать языковую природу своего значения от лексического до грамматического.

### I.2. Функциональные особенности широкозначной лексики.

Известно, что проблема разграничения языковых стилей представляет большую сложность, так как признаки одного языкового стиля частично повторяются не только в другом или других языковых стилях, но и являются характеристиками литературного языка вообще.

Широкозначные слова составляют характерную особенность лексического состава разговорной речи, они способствуют языковой экономии.<sup>3</sup> «Ситуативная обусловленность, семантическая компрессия, обобщенность широкозначной номинации, способствует высокой частотности употребления данного разряда слов в разговорной речи».<sup>4</sup>

Широкозначная лексика обладает обобщенным сигнификативным значением, выражающим широкие по охвату фактов и явлений действительности понятия, что потенциально предполагает наличие множественной ситуативной соотнесенности – и это ещё одна из причин употребления широкозначной лексики в разговорной речи. Исследуемый нами глагол *to take* несёт в себе максимально обобщенное значение действия.

<sup>1</sup> Медникова Э.М. Семантика слова. Новые аспекты. // Формальные и семантические аспекты слова. Калинин, 1989. - С. 10-17.

<sup>2</sup> Амосова Н.Н. К вопросу о лексическом значении слова // Вестник ЛГУ. 1957. Вып. 1. № 2. - С. 103-104.

<sup>3</sup> Скребнев Ю.М. Введение в коллоквиалистику. Саратов, 1985. – С. 8; Гак Г.К. К типологии лингвистических номинаций // Языковая номинация: Общие вопросы. М.: Наука, 1977. - С.36.

<sup>4</sup> Горшкова К.А. Имя существительное широкой семантики *thing* в современном английском языке: Автореф. дис. ... кад. филол. наук. Одесса, 1973. – С. 115.

В основе широкозначной номинации лежит информированность собеседника о предмете речи. Широкозначной номинации свойственна семантическая компрессия, при которой более содержательная номинация заменяется обобщенной широкозначной номинацией, содержание которой становится ясным собеседнику из ситуации. Благодаря этому широкозначные слова обеспечивают высокий темп разговорной речи, в чём проявляется их специфика в функциональном плане.

В число слов широкой семантики входят существительные *stuff, matter, point, thing* и глаголы *go, do, get, set, be, have, take*, а также исследуемый нами глагол *to make*. В основном, это слова с простой морфологической структурой.

***"You can't go now! Not with all the dark stuff going on here!"- said Dobby.  
Countless times, Harry had been on the point of unlocking Hedwig's cage.  
Harry managed not to shout out but it was a close thing.***

Широкозначные номинации в зависимости от обозначаемого объекта могут быть элементными и событийными.

Элементная номинация обозначает предмет действительности: предмет, процесс, отношение, любой реальный или мыслимый объект:

***"A plot most terrible things happen at Hogwarts. School of Witchcraft and Wizardry this year"-  
whispered Dobby.***

Событийная номинация в качестве номинанта имеет ситуацию т.е. событие, факт, объединяющий ряд элементов. При событийной номинации широкозначная лексема замещает пропозитивную номинацию (*matter, fact, cause, reason, thing, event*):

***Having a wizard in the family was a matter of deepest shame.***

Широкозначные слова, будучи стилистически нейтральными, не имея сами по себе экспрессивно-эмоционального и функционально-стилистических компонентов значения, способствуют, тем не менее, выражению коммуникативной интенции говорящего, сочетаясь с различными атрибутивными или адвербиальными (глагол) модификаторами.

Значения широкозначных глаголов всецело зависят от их право - и левосторонней валентности. Под языковой валентностью подразумевается свойство слова определённым образом реализовываться в предложении и вступать в определённые комбинации с другими словами. По богатству своей право и левосторонней валентности, широкозначные глаголы выделяются из числа других английских глаголов:

***Dobby made a funny chocking noise and banged his head frantically against the wall.  
But the long silence from Ron and Hermione had made Harry feel so cut off from the magical world.***

Таким образом, можно выделить следующие общие признаки широкозначной лексики: диффузность семантики широкозначных лексем, обобщенность их сигнификативного значения; реализация значения только в контексте; широкая синтаксическая сочетаемость; высокая частотность употребления; широкое употребление в составе служебных словосочетаний.

### 1.3. Грамматические и лексико-семантические характеристики глагола to make.

Поскольку целью нашего исследования является изучение лексических, грамматических и функциональных характеристик глагола to make, необходимо обратиться к глагольному синтаксису. Многие вопросы, которого до сих пор остаются слабо изученными. Глагол to make относится к исконному пласту лексики английского языка и входит в десятку глаголов, наиболее активных в образовании словосочетаний, широко употребляемых в устной и письменной коммуникации. Широкозначность и вытекающая отсюда полифункциональность обуславливают его активное употребление практически во всех стилях английского языка, что делает глагол to make, с одной стороны, чрезвычайно интересным, а с другой – весьма непростым объектом анализа.

Изучение потенциальной возможности глагола вступать в сочетания со словами других классов позволяет во многих случаях выявить реализуемое значение многозначного глагола.

Исследуемый нами глагол to make является простым по своей словообразовательной структуре. При этом он широко участвует в создании составных глаголов – to make out, make up и др.

В результате исследования мы выяснили, что по своему значению и выполняемой в предложении роли глагол to make может относиться к смысловым глаголам; являться составным глагольным сказуемым и может употребляться как и каузативный глагол.

“This could well be the day, I **make** the biggest **deal** of my career”- said uncle Vernon.

“All you have to do is **make sure** Crabbe and Goyle find them” – said Hermione.

“Would they be able to make the Dursleys let him go?”- thought Harry.

Определив грамматические характеристики глагола to make, обратимся теперь к его лексическим особенностям.

Явление диффузности (растворения) значений многозначного слова проявляется в семантической структуре широкозначных глаголов особенно отчётливо. Многообразие контекстов употребления глаголов с широкой понятийной основой, хотя и привносит определенную степень конкретизации в их семантику в каждом отдельном случае, оно же довольно часто обуславливает трудность для их обобщения в виде отдельных лексико-семантических варьирований.

Проблемы лексической сочетаемости тесно переплетены с проблемами лексического значения слов, так как только в речи, в сочетании с другими лексическими единицами, слово реализует своё значение.

Для изучения широкозначной лексики и при разграничении значений глагола to make мы будем использовать дистрибутивный метод, предполагающий описание его синтаксического и лексического окружения. На основании этого окружения и дифференцируются различные значения данного глагола.

На первом этапе исследования был систематизирован круг значения глагола to make на основе различных словарей – таких как Longman Exams Dictionary, Longman Dictionary of Contemporary English, Oxford Advanced Learner's Dictionary A. S. Hornby и Англо-русский фразеологический словарь, составленный Куниным А.В.

В словаре Longman Dictionary of Culture выделяется 25 основных значений глагола to make и затем даётся описание употребления глагола to make с послелогоми и закрепленными

предлогами. Недостаток этой словарной статьи проявляется, на наш взгляд, в излишней дробности деления, в результате которой отдельные значения фактически представляются невозможным отграничить одно от другого, т.к. нет никаких языковых критериев, служащих основанием для их разграничения. Более удачной нам представляется словарная статья глагола *to make* в *Longman Dictionary of Contemporary English*, в котором выделяется 14 основных значений глагола *to make*: *to produce something, to do something, cause a state/situation, force somebody to do something, to make money, to be added together, to be suitable, to pretend, to calculate, to manage, to make way, to arrive, to be good/important...*

И затем следует пояснение к каждой выделенной группе. К примеру, к значению *to do something* выделено 11 частных значений; *calculate* – 6; *other meanings* 9. Фактически, они даже не являются значениями, но лишь иллюстрируют сочетаемость глагола *to make* с конкретными лексическими единицами в каждом отдельном случае. Как видим, и эта классификация значений не лишена своих недостатков, но она более приемлема, чем предыдущая, поэтому мы и используем её для нашего исследования. Словарь даёт также и краткую статью об употреблении глагола *to make*: обычно «*make*» употребляется, когда мы создаём что-то, чего раньше не было: *make lunch/trouble/peace/ a noise/a plan/ a joke/ a mistake /a speech /a promise*. Глагол *to make* также употребляется, когда кто-то или что-то меняется в некотором роде: *She made him comfort/ /They made friends*<sup>5</sup>

Поскольку широкозначные слова часто входят в состав фразеологических единств, мы исследовали в какой мере эти фразеологизмы характерны для литературно-разговорного стиля. «Фразеологический словарь» А.В. Кунина, приводит 19 фразеологических сочетаний глагола *to make* с постоянным набором компонентов.

Р.А. Клоуз перечисляет следующие словосочетания с глаголом *to make*: *an accusation (against somebody), an agreement (with somebody), an attack on somebody, an attempt, a bargain (with somebody), a bed, certain (of something), a calculation, a choice, a comment, a contribution (to something), a copy, a correction, a criticism, a decision, a difference, a discovery, an escape, an excuse, friends, a fortune, fun of somebody or something, a good job of something, haste, an inquiry, an improvement, an investigation, a journey, love, a mark, a mistake, money, a move, a noise, a note, an observation, an offer, peace, progress, a proposal, a recommendation, a reduction, a reference, a report on something, a request a reservation, room for somebody, sense of something, sure, a suggestion, time for something, trouble, use of something or somebody, war on people, a will*. Перечисленные словосочетания грамматически утвердились в английском языке и часто употребляются, как в письменной, так и в разговорной речи.<sup>6</sup> Как можно заметить, многие из этих сочетаний (*to make an accusation, agreement, reference* и др.) имеют синонимы среди одиночных глаголов (*to accuse, agree, refer*), но синонимичные словосочетания носят в английском языке более идиоматичный характер и отражают аналитизм в области лексики.

Таким образом, анализ словарных данных и справочной литературы показал, что глагол *to make* имеет большое количество значений и как простой, и составной глагол, а также как основа фразеологических образований. Все это обуславливает высокую частотность его употребления в языке.

---

<sup>5</sup> *Longman Dictionary of Contemporary English*. London, 1998. – See: *Make*. – P. 802-803.

## Глава II. Роль грамматической и лексической сочетаемости глагола to make

Рассмотрим роль лексической и грамматической сочетаемости знаменательного глагола to make в реализации его отдельных значений и функций в литературно – разговорном стиле.

Анализ произведения Джоан Роулинг “Harry Potter and the Chamber of Secrets” показывает, что глагол to make может вступать в синтаксические связи с различными существительными и другими классами слов, и дистрибуция глагола в значительной мере влияет как на его семантику, так и грамматические функции.

### II.1. Грамматические функции и значения глагола to make

В литературно-разговорной речи бесспорно лидирующей является каузативная функция глагола to make: 40,2% выборки (Приложение I):

Анализируя лингвистическую литературу по вопросу о каузации, мы обнаружили два подхода к проблеме – «широкое» и «узкое» понимание каузации. Первый подход демонстрирует исследователь Л.Г. Ковальская<sup>7</sup>. Автор обращает внимание, что между каузативным значением глагола и референтной отнесенностью объекта существует довольно чётко прослеживаемая зависимость, позволяющая выделить в системе глагольных каузативных значений два ярко выраженных и противопоставляемых друг другу типа каузации:

каузацию признака:

1) *It was this scar that made Harry so particularly unusual even for a wizard.*

*и каузацию бытия:*

2) *Written around the edge were things like Time to make tea, Time to feed the chicken and You're late.*

В первом случае представлена каузативная ситуация со своим определенным способом указания на каузативное событие и степенью конкретизации глагольного действия. Развернув в данном примере пропозицию каузируемого события, получим примерно следующее предложение: *She was/became unusual.*

Во втором случае глагол to make выполняет функцию креативного средства, которое предполагает наличие вводимого в существование объекта, трактуемого как объект результата.<sup>7</sup>

В словаре Longman Dictionary of Contemporary English второй случай употребления глагола to make не включается в разряд каузативных, но анализируются как случай реализации у глагола to make значения «to produce». Эта точка зрения представляется нам более убедительной. Исходя из более узкого подхода к понятию каузации, мы определяем её следующий структурно-семантический состав: субъект каузации, глагол to make в роли каузатора, объект воздействия и каузируемое действие.

При анализе фактического материала были выявлены следующие виды каузации, выражаемые посредством глагола to make:

1. *Каузация действия*

1. *“And I would remind you that it is not – prudent - to appear less than fond of Harry Potter, not when most of our kind regards him as the hero who made the Dark Lord disappear”-ah Mr.Bogin*

<sup>7</sup> Ковальская Л.Г. Референциальная значимость объектных актантов английских каузативных глаголов // Речевые акты в лингвистике и методике. Пятигорск, 1986. - С. 93-97.

*2. Mrs. Weasley's yells, a hundred times louder than usual, made the plates and spoons rattle on the table, and echoed deafeningly of the stone.*

*3. Professor Sprout had made it look extremely easy, but it wasn't.*

В данных предложениях обнаруживается каузация действия, выраженная инфинитивом объектному члену при глаголе to make. Значение глагола to make здесь реализуется как to induce smb to do smth.

Таким образом, сочетаемость глагола to make в этой функции реализуется в следующей модели: **N-/Prn-make-N/Prn-V infinitive**

Второй вид каузации, можно определить как каузация признака, т.к. объект воздействия здесь выполняет не действие, а приобретает определенное психофизическое состояние в результате полученного воздействия. В словаре Longman Dictionary of Contemporary English это значение глагола описывается как to put into a certain state, но семантическая структура предложения и его дистрибутивная модель свидетельствуют о правомерности анализа этих случаев как определенного вида каузации:

*1. "It doesn't hurt them – you've just got to make them really dizzy so they can't find their way back to the gnomeholes"- added Ron*

*2. Professor Sprout had made them look extremely easy, but it wasn't.*

Таким образом, каузативная функция глагола to make в данном случае реализуется в следующей модели: **N/Prn-make-N/prn-adj**

Вторая грамматическая функция глагола to make – это функция связочного глагола. В нашем материале данное употребление глагола to make отличается низкой частотностью: составляет 1,2 % исследуемого материала выборки.

The least Howgarts can do is to make sure that the thing that killed their daughter is slaughtered.

Для этого значения глагола to make характерна следующая модель: **N/Prn-make-Nprofessional**,

где существительное обозначает приобретение лицом определенных качеств, свойств, чаще всего профессиональных.

## **II.2. Лексические характеристики глагола to make**

Среди всех лексических значений глагола to make, проанализированных из произведения J.K Rowling "Harry Potter and the Chamber of Secrets", одним из ведущих является значение to act, употребление make в этом значении составляет **20%**, является ведущим. (I место в ряду частотности (Приложение I). Отличительная особенность данного значения проявляется в сочетании глагола to make с существительными действия, которое имеет в английском языке однокорневой глагол:

To make a check = to check

*They made regular checks on the train as they flew farther and father north, each dip beneath the clouds showing them a different view.*

to make an announcement = to announce

*Three days before their exam Professor McGonagal made another announcement at breakfast.*

to make a comment = to comment

*Snape passed Henry, making no comment about Hermione's empty seat and cauldron.*

to make an excuse = to excuse

*"Find yourself making excuses not to perform simple spells?"-asked Harry.*

To make a suggestion = to suggest

*And Lockhard was hovering around them making suggestions.*

Поскольку все приведенные выше сочетания to make+N имеют в качестве синонимов одиночные глаголы, возникает вопрос, почему не предпочесть более лаконичные формы. Ответ на него может быть следующим: во-первых, эти два синонимичных средства отличаются видовыми характеристиками: одиночный глагол представляет действие как процесс, а сочетания make с соответствующими существительными – как акт действия. Во-вторых, сочетания с make обладают большей информативной ёмкостью благодаря возможности распространения существительного определением.

Сочетаемость глагола to make в данном случае реализуется в следующей модели:

### **N/Prn-make-Naction**

Следующее значение глагола to make – to produce. **17,8%** эта функция занимает третье место в ряду частотности (Приложение I):

**I. to produce smth by working** – в этом случае за глаголом идет предметное или материальное существительное; результат действия виден не сразу, а через некоторый интервал времени:

1. *Horror struck, Harry saw his mouth opening, wider and wider to make a huge black hole.*

2. *Dobby made a funny chocking noise and banged his head frantically against the wall.*

Как видим, результат действия, выраженного глаголом to make, может быть представлен конкретным предметом, языковой формой. Поэтому существительное, следующее в дистрибутивной модели, может принадлежать к разным лексико-грамматическим разрядам:

### **N/Prn-make-Nclass/material**

Кроме того, глагол to make создаёт большое количество устойчивых словосочетаний, которые широко используются как в разговорной, так и в письменной речи. «Фразеологизмы», созданные на базе глагола to make, можно определить как семантически смещенные, поскольку ведущим компонентом здесь является существительное: to make fun, to make a mistake, to make sense, to make no difference. Количество устойчивых словосочетаний составляет **13,5 %**, (Приложение I):

**To make a deal**- совершить сделку

*“ This could be the day I make the biggest deal of my career”-said uncle Vernon.*

**to make sure** – удостовериться, убедиться

*“Arthur Weasley, you made sure there was a loophole when you wrote that law!”- shouted Mrs. Weasley.*

**to make an excuse** –приносить извинение

*Find yourself making excuses not to perform simple spells?*

**to make no difference** – не иметь значения

*“But it makes no difference to me, I prefer it this way- just you and me”-noticed Riddle.*

**to make a mistake** – совершить ошибку,ошибаться.

*“Anyone can make a mistake” – said Hermione.*

**to make fun** – высмеивать

*“You make fun of me” – said Myrtle.*

**to make sense** – иметь смысл, значить.

*The more he looked at the diary, the more it made sense.*

**to make one’s way** – продвигаться, пробираться; завоевать определенное положение.

*Harry made its way down the steep slope toward a misty, domed web in the very center of the hollow...*

Отличительной особенностью этой группы примеров является невозможность их обобщения в виде дистрибутивной модели – здесь каждый случай должен воспроизводиться как единичная, особая лексическая единица.

При анализе произведения были зарегистрированы сочетания глагола *to make* с послелогом и устойчивыми предлогами, в результате чего возникают новые лексические значения глагола. Такие сочетания известны как **фразовые глаголы**. (Приложение I)

В нашем материале при исследовании они составили **8,5%** в ряду частотности. Зарегистрированы следующие сочетания:

**to make for** – направляться

*Harry, Ron, and Hermione left the castle together, crossed the vegetable patch and made for the green house, where magical plants were kept.*

**to make out** – разобрать, различить, притворяться, делать вид

*Harry could make out Hermione’s neat writing, Ron’s untidy scrawl, and even a scribble that looked as though it was from the Hogwarts gamekeeper Hagrid.*

*“He always thinks monsters aren’t as bad as they’re made out” said Ron*

**to make up** – составлять, пополнять, состоять из.

*He had emerged into a dingy alleyway that seemed to be made up entirely of shops devoted to the Dark Arts.*

**to make up one’s mind** – решить

*Harry made up his mind what he was going to do.*

Как и в случае устойчивых сочетаний фразовые глаголы должны запоминаться как отдельные лексические единицы.

Проведенный нами анализ дистрибутивных моделей показал, что левая дистрибуция глагола *to make*, выраженная как **N/Prn**, не играет важной роли при разграничении функций и значений глагола *to make*. В то же время в правой дистрибуции важна не только морфологическая характеристика слова, но необходима и его лексико-грамматическая и лексическая детализация. Так, мы учитывали такие характеристики существительных в правой позиции как *class, abstract, material nouns* и даже определяли их как, **N action**. Таким образом, нами были выделены 5 основных групп значений глагола *to make*, к которым были также выведены дистрибутивные модели.

### Заключение:

Поскольку глагол *to make* относится к разряду широкозначных слов, нами было проанализировано понятие широкозначных слов и сделаны следующие выводы:

- Широкозначность сохраняет семантический инвариант в различных употреблениях.
- Важнейшим условием разграничения значения и функции широкозначного слова является контекст.
- Обратившись к глагольному синтаксису мы выяснили, что исследуемый глагол *to make* является двухвалентным, требует в левой позиции субъекта и объекта в правой позиции для семантического оформления.
- В результате нашего исследования были обобщены основные лексические характеристики глагола *to make*. Наиболее общее инвариантное значение глагола *to make* – «делать», «производить», «заставлять».

Количественный анализ исследуемого материала показал, что здесь бесспорно лидирующим является употребление глагола в функции сложного дополнения. Было выявлено два вида каузации – действия и приказы, которые представлены следующими речевыми моделями.

### **N-/Prn-make-N/Prn-V infinitive** **N/Prn-make-N/prn-adj**

Среди лексических значений глагола *to make* ведущим является значение *to act*. При реализации этого значения *to make* сочетается с существительным действия:

### **N/Prn-make-Naction**

Глагол *to make* может также передавать значение *to produce*:

### **N/Prn-make-N**

Глагол *to make* также создает устойчивый словосочетание как идиоматические, так и неидиоматического характера.

В то же время можно предположить, что значение, которые были выявлены в ходе анализа выборки, относятся к числу ведущих у глагола *to make* в литературно-разговорном стиле.

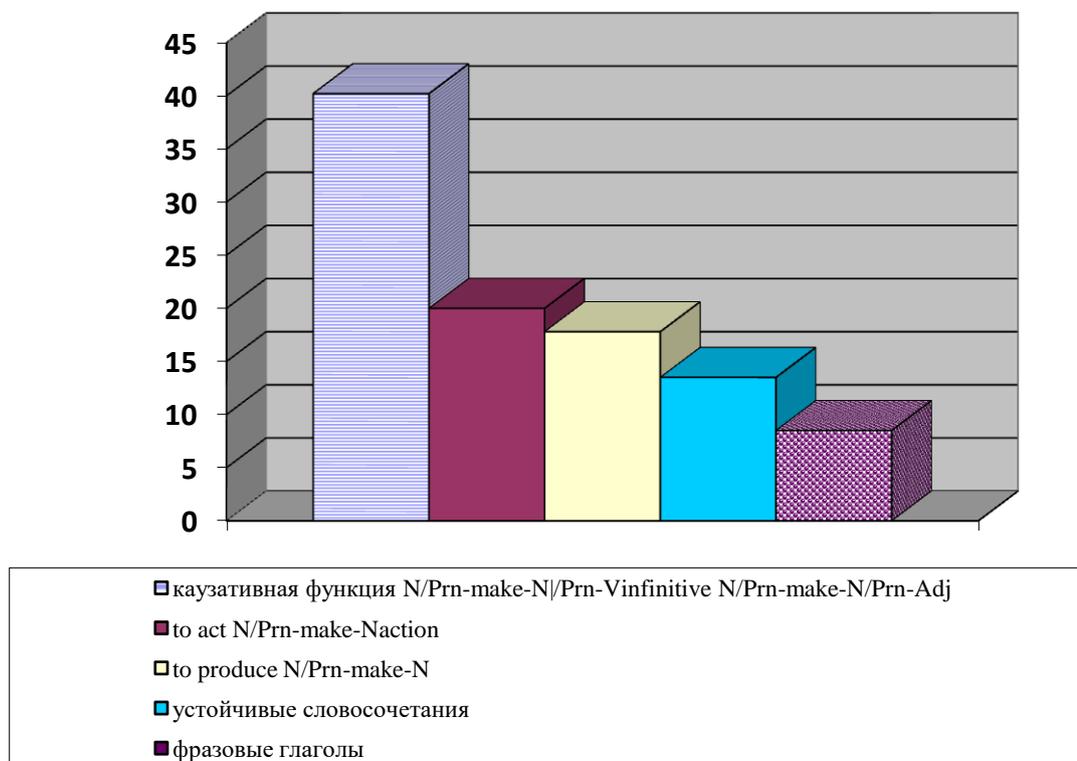
Мы надеемся, что полученные результаты нашего исследования помогут учащимся старших классов научиться различать формальные, семантические и функциональные аспекты широкозначного глагола *to make*, устанавливать связь между ними в определенных контекстах, что, несомненно, позволит изучающим английский язык, грамотно выстраивать своё дискурсивное поведение в условиях иноязычной коммуникации.

#### Литература:

1. Амосова Н.Н К вопросу о лексическом значении слова // Вестник ЛГУ. 1957. Вып. 1. № 2. - С. 103-104.
2. Бедринец Л.Г., Рукина Э.П. Сочетаемость английского глагола и его значения (на материале глагола to make) // Проблемы значения языкового знака. Киев, 1982. - С. 170-178.
3. Горшкова К.А. Имя существительное широкой семантики thing в современном английском языке: Автореф. дис. ... кад. филол. наук. Одесса, 1973. – С. 115.
4. Ковальская Л.Г. Референциальная значимость объектных актантов английских каузативных глаголов // Речевые акты в лингвистике и методике. Пятигорск, 1986. - С. 93-97
5. Медникова Э.М. Семантика слова. Новые аспекты. // Формальные и семантические аспекты слова. Калинин, 1989. - С. 10-17.
6. Скребнев Ю.М. Введение в коллоквиалистику. Саратов, 1985. – С.
7. Гак Г.К. К типологии лингвистических номинаций // Языковая номинация: Общие вопросы. М.: Наука, 1977. - С.36.
8. Англо-русский фразеологический словарь, Кунин А.В., 1984.
9. Oxford Advanced Learner's Dictionary, A. S. Hornby.
10. Huddleston R.D. Introduction to the grammar of English. Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1984. - 283
11. Longman Dictionary of Contemporary English. London, 2013. – See: Make. – P. 802-803.
12. J.K.Rowling «Harry Potter and the Chamber of Secrets», Scholastic, 1997

## Приложение I.

Сравнительный анализ качественных и количественных характеристик глагола *to make* по произведению **J.K.Rowling «Harry Potter and the Chamber of Secrets»** выявил следующую частотность употребления речевых моделей:



Рецензия  
на работу ученицы 9 в класса  
МБОУ гимназия №42 г. Пензы Курносовой Софии Михайловны  
на тему «Сравнительный анализ функционально - семантических характеристик  
широкозначного глагола *to make* на основе романа *J.K Rowling "Harry Potter and the  
Chamber of Secrets"»*

Рецензируемая работа является серьёзным лингвистическим исследованием по проблеме функционирования широкозначного английского глагола *to make* в речи. Тема представленной работы представляет особый научный интерес, связанный с отсутствием комплексных исследований по данной теме. Автор убедительно обосновывает актуальность заявленной темы т.к. широкозначная лексема, являясь достаточно употребительной носителями языка, представляет определённую сложность для изучающих английский язык.

Автор последовательно рассмотрел вопросы, касающиеся особенностей значений глагола *to make* и правил их корректного употребления на основе анализа произведения *J.K Rowling «Harry Potter and the Chamber of Secrets»*, что позволило представить объективную картину по поставленной в работе проблеме.

Заслуживает внимания тот факт, что в работе представлены и описаны дистрибутивные модели, разграничивающие 5 групп различных значений глагола *to make*, приведены разнообразные примеры из произведения, в практической части приведена диаграмма частотности наиболее употребительных значений. Выводы, сделанные в завершении работы, имеют чёткую аргументацию и обоснованность.

Несомненным достоинством исследования является практическая значимость, данная работа может быть использована на уроках английского языка, что поможет учащимся пополнить свой словарный запас и адекватно воспринимать и воспроизводить аутентичную диалогическую и монологическую речь на английском языке, тем самым совершенствовать свои коммуникативные умения.

Учитель английского языка  
МБОУ гимназия №42 г. Пензы



Н. И. Щеголькова